

Université Frères Mentouri. Constantine 1
Faculté des Lettres et des Langues
Département de Lettres et Langue Française

Progression des enseignements du Socle Commun de LICENCE

**Département de Lettres et Langue Française
Université Frères Mentouri. Constantine 1**

Document élaboré par : Souheila HEDID
Cheffe de filière.
Mail : filierefrancais@gmail.com

PLANNING DES COMITÉS PÉDAGOGIQUES

Groupes	Modules	Date et heure	Lieu
Groupe n° 1 : Les modules qui s'étalent sur trois années	Compréhension et Expression Écrites (CEE)	09/11/2017 8h00 à 9h30	Salle
	Compréhension et Expression Orales (CEO)	09/11/2017 10h00 à 11h30	Salle
	Initiation à la Linguistique/Introduction à la Linguistique/ Linguistique	09/11/2017 12h30 à 14h00	Salle
	Langues nationales/langues étrangères	09/11/2017 14h30 à 15h30	BCF¹
Groupe n° 2 : Les modules qui s'étalent sur deux années	Phonétique Corrective et Articulatoire	07/11/2017 13h30 à 15h00	BCF
	Culture et Civilisation	07/11/2017 11h30 à 13h00	Salle
	Traduction/ Traduction et Interprétariat	07/11/2017 10h00 à 11h00	BCF
	Techniques du Travail Universitaire (TTU)	07/11/2017 08h00 à 09h30	Salle
	Grammaire de la langue d'étude (GLE)	06/11/2017 08h00 à 09h30	Salle
	Initiation aux textes littéraires (ITL)/ Littérature de la Langue d'Étude (LLE)	06/11/2017 10h00 à 11h30	Salle
Groupe n° 1 : Les modules qui s'étalent sur une année	TICE	02/11/2017 16h00 à 17h00	BCF
	Étude des Textes Littéraires (ETL)	06/11/2017 14h00 à 15h30	Salle
	Psychologie/Sciences de la communication	02/11/2017 16h00 à 17h00	BCF
	Sciences Humaines et Sociales	02/11/2017 15h00 à 16h00	BCF
	Techniques de Recherche (TR)	02/11/2017 13h30 à 14h30	BCF
	Introduction à la Didactique	02/11/2017 11h00 à 12h00	BCF
	Introduction aux Langues de Spécialité (ILS)	02/11/2017 9h30 à 10h30	BCF
	Étude des Textes et Civilisation (ETC)	02/11/2017 08h00 à 09h00	BCF

- 1- Vous êtes priés de vous présenter munis de : vos programmes et vos contenus enseignés.
- 2- Je vous indiquerai la salle le jour de la rencontre

¹ BCF : Bureau Cheffe de Filière (en face de la salle 34, 2^{ème} porte à gauche)

1^{ère} Année

Modules : Compréhension et Expression Écrite/ Compréhension et Production Écrite

Unité Fondamentale

NIVEAU : 1^{ère} année

Objectifs du module : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Identifier les différents éléments de la communication
- 2- Distinguer les différents types de textes
- 3- Maitriser les techniques du résumé
- 4- Rédiger un paragraphe (court)

Semestre 1

Introduction :

- 1- Distinguer entre communication écrite et communication orale
- 2- Rappel des outils linguistiques et grammaticaux

Chapitre 1 : La communication

1. Le schéma de communication

- 1- Descriptif du schéma
- 2- Les éléments du schéma
- 3- Les fonctions du langage
- 4- Les registres de la langue
- 5- Les niveaux de la langue

2. La communication

- 1- Définition de la communication
- 2- Les types de la communication
- 3- Le déroulement de la communication
- 4- Les quatre cas de la communication
- 5- L'énonciation (énoncé coupé/ancré) : différence entre discours et récit

Semestre 2

Chapitre 2 : Typologie textuelle

1. Descriptif
2. Narratif
3. Informatif,
4. Exhortatif
5. Argumentatif
6. Descriptif
7. Injonctif

Chapitre 3 : Quelques techniques de rédaction

1. Résumé
2. Synthèse
3. Compte rendu

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. Biggi. R. 2017, *Maîtriser le français et réussir au supérieur en 40 fiches*. Éditions Ellipses
2. Crépin F. et all. (1992). *Français : Méthodes et Techniques*. Paris : Nathan.
3. Peyrouet C. (1992). *Expression : Méthodes et Techniques*. Paris : Nathan.
4. Poisson-Quinton. S. Mimeran R. (2005). *Compréhension écrite: Niveau 2*. CLE international.
5. Damar. M-E. 2014. *La communication écrite. Théories, méthodologie, exercices et corrigés*. Éditions De Boek Duculot
6. Boucherie A. (2007). *Pratique systémique de la langue : Guide de l'enseignant*. Alger: Hibr.
7. Chevalier. B. (1992). *Lecture et prise de notes*. Paris : Nathan.
8. Leroy S. et all. (1990). *Grammaire et Expression*. Paris : Nathan.
9. Mattei. P. 2015. *Apprendre à rédiger*. Édition Librio. Collection Mémo

Unité Fondamentale

NIVEAU 1^{ère} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

1. comprendre et décoder un message oral
2. identifier une situation de communication orale
3. produire un message oral (dans différentes situations)
4. structurer et planifier sa production orale

Semestre 1

Introduction : Présentation

1. Se présenter et présenter quelqu'un
2. Demander des informations (s'orienter,)

Chapitre 1 : Décrire

1. Faire un portrait (personne, ...)
2. Décrire une situation
3. Qualifier une attitude
4. Examiner Les émotions
5. Décrire des évènements

Semestre 2

Introduction : Rappel

Chapitre 2 : Justifier et expliquer

1. Donner les raisons et les causes
2. Exprimer l'interdiction, l'obligation
3. Donner des conseils
4. Partager ses impressions
5. Exprimer son accord et son désaccord et justifier sa position

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. AUBERT-GÉA, C. (2005). *Quelle formation pour enseigner l'oral?* Paris : L'Harmattan.
2. BAYARD, P. (2007). *Comment parler des livres que l'on n'a pas lus?* Paris : Minuit.
3. BUJOLD, N. (1997). *L'exposé oral en enseignement.* Québec : Presses de l'Université du Québec.
4. CHABANE, J.-C. & BUCHETON, D. (dir.) (2002). *Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire.* Paris : PUF.
5. CHAMBERLAND, G. & PROVOST, G. (1996). *Jeu, simulation et jeu de rôles.* Québec : Presses de l'Université du Québec.
6. CHASSÉ, D. & PRÉGENT, R. (2005). *Préparer et donner un exposé.* Montréal : Presses internationales Polytechnique.
7. BLANCHE-BENVENISTE, Cl. (1997). *Approches de la langue parlée en français.* Paris : Ophrys.

Module : Grammaire de la Langue d'Étude

Unité Fondamentale

NIVEAU 1^{ère} Année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- S'initier au système de la langue française
- 2- Identifier la nature des classes grammaticales (parties du discours)
- 3- Reconnaître les valeurs du temps
- 4- Produire des phrases grammaticales et sémantiques

Semestre 1

Introduction : Évaluation des pré requis

- 1- Les noms communs et propres
- 2- Les pronoms (substituts du nom) : pronoms personnels, démonstratif, indéfinis
- 3- Les éléments accompagnant les noms, déterminants (articles défini, adjectifs possessifs, démonstratifs, indéfinis, numéraux) et adjectifs qualificatifs
- 4- Les verbes (verbes ou locution verbale) : les espèces de verbes (transitifs/intransitifs), verbes personnels, impersonnels, pronominaux,Notion d'aspect du verbe (procès : action dans son déroulement), nombre et personne, voix (active/ passive), les modes, le radical et les désinences du verbe.

Semestre 2

Introduction : Évaluation des pré requis

- 1- Les adverbes
- 2- Les conjonctions
- 3- Les prépositions
- 4- La notion de fonction portera sur :
- 5- La notion de prédicat : élément de plus important de la phrase (généralement le verbe mais peut être aussi un nom : notion de verbe copule)
- 6- Le sujet
- 7- Les différents compléments : objet (COD/COI) attribut, apposition
- 8- Les compléments de circonstances (de temps, de lieu)

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	

Références bibliographiques

- 1- BESCHERELLE (le nouveau), 3. *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier, 1984.
- 2- BONNARD (H.), *Code du français contemporain – Procédés annexes d'expression*, Paris, Magnard, 1985, 2 volumes, accompagnés d'un troisième : *Exercices de langue française*, élaborés avec la collaboration de R. Arveiller.
- 3- CADIOT-CUEILLERON. J. FRAYSSINHES. J-P, KLOTZ. L., LEFEBVRE. N. DU PRËY, DEMONTGOLFIER. J. 1992. *Grammaire cours de civilisation française de la Sorbonne*, HACHETTE,
- 4- DELATOUR (Y.), JENNEPIN (D.), LÉON-DUFOUR (L.) et TESSIER (B.), *Nouvelle grammaire du français*, Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette F.L.E., 2004.
- 5- DESCOTES-GENON.CH, MORSEL. M-H, CLAUDE RICHOU. C, 2010. *L'exercisier*, PUG,
- 6- DUBOIS. J, LAGANE. R. 1995. *Grammaire*. Collection (livres de bord: Grammaire, orthographe, conjugaison. Larousse.
- 7- DUBOIS. J, LAGANE. R. 1991. *La nouvelle grammaire du français*, Larousse.
- 8- DUBOIS. J, CHARLIER. F, KANNAS. C. 1995. *Orthographe*, Larousse, Bordas.
- 9- ENGLEBERT. A. 2007., 300 QCM de grammaire française, Editions Duculot
- 10- GREVISSE (M.) et GOOSSE (A.), *Nouvelle grammaire française*, 3^e éd., De Boeck–Duculot, Louvain-la-Neuve, 1995.
- 11- GREVISSE (M.), *Le Bon usage (BU)*, Grammaire française, refondue par André GOOSSE, 13^e édition revue, Duculot, Paris – Louvain-la-Neuve, 1993 et 15^e édition revue, Duculot, Paris – Louvain-la-Neuve, 2011.
- 12- VON WARTBURG (W.) et ZUMTHOR (P.), *Précis de syntaxe du français contemporain*, 3^e éd., Francke, « Bibliotheca Romanica », Berne, 1973.
- 13- WAGNER (R.-L.) et PINCHON (J.), *Grammaire du français classique et moderne (GFCM)*, éd. revue et corrigée, Hachette, Paris, 1991.

Module : Phonétique corrective et articulatoire

Unité Fondamentale

NIVEAU 1^{ère} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- identifier les organes phonatoires de l'appareil phonatoire
- 2- distinguer la phonétique et la phonologie
- 3- connaître le système phonétique du français
- 4- s'initier à la transcription API
- 5- découvrir les méthodes de correction phonétique

Semestre 1

Introduction : Les branches de la linguistique

Chapitre 1 : La phonétique

- 1- Aperçu historique
- 2- Le terme phonétique (étymologie)
- 3- Distinction phonétique/phonologie
- 4- Les domaines de la phonétique
 - a. Phonétique acoustique
 - b. Phonétique auditive
 - c. Phonétique synchronique/ Phonétique diachronique
 - d. Phonétique corrective
 - e. Phonétique articulatoire (appareil phonatoire,...)
- 5- L'interdisciplinarité de la phonétique
- 6- Les classes des sons : voyelles, consonnes, glides (semi-consonnes, semi voyelles)

Semestre 2

Chapitre 1 : La phonétique articulatoire

- 1- L'appareil phonatoire (avec applications)

- 2- Le classement des consonnes et des voyelles
- 3- Les sons de la langue française
- 4- Les consonnes voyelle/semi consonnes

Chapitre 3 : La transcription phonétique

Chapitre 4 : Les méthodes de correction phonétique

- 1- Les méthodes de correction

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)
- Lectures en classe

Références bibliographiques

- 1- ABRY, D. et CHALARON, M.-L. (2011). Les 500 exercices de phonétique. Paris : Hachette.
- 2- BRIET. G, COLLIGE. V, RASSART. E, 2014, *La prononciation en classe*, PUG/Grenoble, 192 p.
- CHAMPAGNE-MUZAR. C, BOURDAGES. J S. 1998. *Le point sur la phonétique*, CLE international/Paris,
- 3- DUBOIS, J. et.al. 1973. Dictionnaire de linguistique. Paris : Larousse
- 4- DUFEU B, L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère, bibliogr., [s. d.]
<http://www.psychodramaturgie.de/upload/Dufeu%20Bernard%20Importance%20de%20la%20prononciation.pdf>
- 5- GARDES-TAMINE, J. 2002. Phonologie, morphologie, lexicologie. Méthodes et exercices corrigés. Paris : Armand Colin.
- 6- LAURET. B, 2007, *Enseigner la prononciation du français : questions et outils*, Hachette FLE/Vanves, 192 p.
- 7- LEON, M. et LEON, P. 1976. Introduction à la phonétique corrective. Paris : Librairies Hachette et Larousse.
- 8- LEON, M. et LEON, P. 2007. La prononciation du français. Paris : Armand Colin.
- 9- SAUSSURE, DE. F. 1974. Cours de linguistique générale. Paris : Armand Colin

Module : Initiation à la Linguistique

Unité Fondamentale

NIVEAU : 1^{ère} année

Objectifs du module : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- s'initier aux concepts de base de la linguistique
- 2- se familiariser avec la terminologie de la spécialité
- 3- avoir un aperçu sur l'évolution de la linguistique
- 4- appliquer les connaissances acquises sur de mini corpus

Semestre 1

Introduction : La linguistique et ses fondateurs

Chapitre 1 : De la grammaire à la linguistique moderne : son parcours linguistique

1- Histoire de la linguistique

- 1.1. L'époque de l'antiquité grecque
- 1.2. L'époque Latine et médiévale
- 1.3. L'époque humaniste et classique
- 1.4. La grammaire comparée et la grammaire historique

2- Grammaires traditionnelles et linguistique moderne

3- Définition de la linguistique

4- La linguistique et les linguistiques

- 4.1. La linguistique structurale
- 4.2. La linguistique générale
- 4.3. La linguistique descriptive
- 4.4. La linguistique contrastive
- 4.5. La linguistique appliquée

Chapitre II : Les concepts généraux de la linguistique moderne

Introduction

- 1- Langue parlée/ langue écrite
- 2- Descriptif/ normatif
- 3- Les rapports langue/langage/parole
- 4- Synchronie/diachronie
- 5- Compétence/performance
- 6- La théorie du signe linguistique
- 7- Forme et substance
- 8- Le signe et la signification (linguistique/sémiologie)

Semestre 2

Chapitre III : Le système linguistique

Introduction

- 1- Les rapports syntagmatiques
- 2- Les rapports paradigmatiques/ associatifs

Chapitre IV : la double articulation du langage

Introduction

- 1- Le mot dans la grammaire traditionnelle
- 2- Les monèmes
- 3- Les monèmes et les lexèmes
- 4- Les syntagmes
- 5- La double articulation
- 6- Les fonctions du langage

Chapitre V : La naissance de nouvelles orientations linguistiques (les grands courants linguistiques issus du structuralisme saussurien)

Introduction

1- L'école européenne

- 1.1. L'école de Prague ou le cercle linguistique de Prague
 - a. Le fonctionnalisme
 - b. La phonologie
- 1.2. L'école danoise et l'école de Copenhague

2- L'école américaine

- 2.1. Le distributionnalisme
- 2.2. La grammaire générative et transformationnelle (GGT)

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

Ouvrages

1. Baylon. Ch & Fabre. P. 2005. *Initiation à la linguistique - Cours et applications corrigés*. Éditions Armand Colin
2. Feuillard. C. 2001. *Le fonctionnalisme d'André Martinet dans Linguistique*. Paris. PUF. VO 37-1.
3. Gary- Prieur M.-N. 1999. *Les Termes-clés de la linguistique*. Paris, Seuil, coll. «Mémo»,
4. Maingueneau, D. 1996. *Aborder la linguistique*, Édition Seuil, coll. MÉMO.
5. Martinet. A. 1996. *Éléments de linguistique générale*. 4^{ème} édition, éd. Armand Colin,
6. Mounin. G. 1968. *Clefs pour la linguistique*, Paris, Seghers, (Collectif Clefs).
7. Mounin. G. 1967. *Histoire de la linguistique des origines au 20^{ème} siècle*. Paris, PUF,
8. Mounin. G. 1972. *La linguistique au 20^{ème} siècle*, Paris, PUF, (Le linguiste, 13).
9. Perrot. J. 1983. *La linguistique*, Paris, PUF, 12^{ème} édition (éd. Mise à jour), (Que sais-je ? 570)
10. Saussure de F. 1995. *Cours de Linguistique Générale*, Payot.
11. Schott-Bourget. V. *Approches de la linguistique*, VFD/SCH.
12. Siouffi G & Raemdonck D. V. 2012. *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Éditions Bréal
13. Soutet. O. 1997. *Linguistique*. PUF.

Dictionnaires spécialisés

1. Dubois. J et al. 1994. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, édition Larousse,
2. Docrot. O et Shaeffer J-M. 1995. *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Paris, édition Seuil,

Articles

1. La linguistique structurale 1916 – 1970, Modèle théorique, DIALOGOS, 12/2005.

Sites web

<http://www.linguistes.com/>

Module : Initiation aux Textes Littéraires (ITL)/ Littérature de la Langue d'Étude (LLE)

Unité Fondamentale

NIVEAU 1^{ère} Année

Objectifs : à l'issue de ce module, l'étudiant sera capable de :

- 1- définir les différents concepts relatifs aux textes littéraires
- 2- identifier les genres textuels (textes poétiques, textes théâtral, texte en prose,...)
- 3- identifier les composantes du texte (auteurs, écrivains, narrateurs,...)
- 4- appliquer les connaissances acquises sur des textes.

Semestre 1 : Initiation aux Textes Littéraires (ITL)

Introduction : Sensibilisation aux différents concepts de la littérature

Chapitre 1 : Les genres littéraires

- 1- Définition des genres littéraires
- 2- Les origines historiques des différents genres
- 3- Application sur des textes littéraires (de chaque genre) :
 - a. Le roman
 - b. La poésie
 - c. Le théâtre
 - d. La nouvelle

Semestre 2 : Littératures de la Langue d'Étude (LLE)

Introduction : Évaluation des pré requis

Chapitre 1 : Aux origines des littératures de la langue d'étude

- 1- Histoire de la francophonie
- 2- Les différents pays de la francophonie
- 3- Leurs littératures

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1- Romans et livres proposés par les enseignants

2- Bonn. C, Garnier. X, Lecarme. J (sous la direction de), *Littérature francophone*, Paris, Hatier, 409 p

3- Joubert. J-L (sous la direction de), *Littérature Francophone : anthologie*, Paris, Nathan, 1992, 446 p.

Module : Culture (s) et Civilisation (s) de la langue

Unité Fondamentale

NIVEAU 1^{ère} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- acquérir des connaissances sur le pays et la culture,
- 2- distinguer la culture et la civilisation (les notions)
- 3- comparer la culture algérienne avec la culture cible
- 4- applications à partir des contenus enseignés

Semestre : 1

Introduction

- 1- Pourquoi ce module ?
- 2- Distinction entre civilisation et culture.

Chapitre 1 : LA CULTURE

- 1- Notion
- 2- Statut de la culture - Unesco
- 3- Capital et patrimoine culturel :(matériel et immatériel)
- 4- Les éléments fondateurs de la culture
 - Valeurs
 - Normes
 - Institutions
 - Langue

Chapitre 2 : LA France ou LA REPUBLIQUE FRANÇAISE

- 1- Situation (géographique et démographique) actuelle
- 2- L'appareil idéologique
- 3- Les symboles républicains
- 4- La tradition scientifique et religieuse
- 5- La France à l'internationale

Chapitre 3 : ORIGINE DU PEUPLE FRANÇAIS

- 1- Origine du nom
- 2- L'antiquité

- 3- Le moyen âge
- 4- Le temps moderne
- 5- L'époque contemporaine

Semestre 2

Chapitre 4 : ORIGINE DE LA LANGUE FRANÇAISE

- 1- Substrat
- 2- Superstrat
- 3- Le serment de Strasbourg
- 4- L'académie française

Chapitre 5 : LE PATRIMOINE FRANÇAIS

- 1- Les belles lettres
- 2- L'architecture
- 3- Le tourisme

Chapitre 6 : LA MODE

- 1- La haute couture
- 2- L'orfèvrerie

Chapitre 7 : LA GASTRONOMIE

- 1- L'art de bien manger
- 2- La viticulture

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

- 1- Carlo, C. Causa, M. Steele. R .2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International. Comprend un livre, 300 activités, des corrigés et des tests d'évaluation.
- 2- Noutchié. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International. Comprend un livre, des corrigés et des tests d'évaluation.
- 3- Mauchamp. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International. Présente la géographie, l'histoire, le patrimoine culturel, les régions, l'Union européenne.

Module : Techniques du Travail Universitaire

NIVEAU : 1^{ère} année

Unité Méthodologique

Mode d'évaluation : continu

Objectifs du module : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- s'initier à la vie universitaire
- 2- organiser son temps et son espace
- 3- découvrir son potentiel intellectuel
- 4- découvrir et maîtriser quelques techniques du travail universitaire (prise de notes, fiche de lecture, recherche bibliographique et documentaire, lettres, CV,

Programme 1^{ère} année

Semestre 1 :

Introduction : Comprendre le système LMD

1. Introduction : Que signifie LMD ?
2. L'organisation des parcours de formation
 - a. Pour la LICENCE
 - b. Pour le MASTER
3. Les différentes unités d'enseignement
4. C'est quoi un crédit ?
5. L'évaluation continue
6. L'assiduité aux TD et aux TP
7. Progression dans les études
 - a. Passage de L1 à L2
 - b. Passage de L2 à L3
 - c. Passage de M1 au M2
- 8- Comment calculer la moyenne (Licence) ?
- 9- Programme des enseignements du socle commun de licence

Chapitre 1 : S'initier à la vie universitaire : Comment réfléchir à la fac ?

1. Introduction : Le cerveau humain : les deux hémisphères
2. Comment utiliser mon cerveau pour mieux réussir à l'université ?
 - a. Entraîner mon cerveau : des tests à apprendre
 - b. Lire pour développer mon cerveau
 - c. Faire le sport pour améliorer les performances du cerveau
 - d. Bien manger, pour bien étudier

Chapitre 2 : Organiser son temps et son espace : éviter les chronophages

- 1- Introduction : L'importance d'être bien organisé
- 2- Organiser son temps
- 3- Organiser son espace
- 4- Réviser vos cours et préparer vos examens

Semestre 2

Chapitre 2 : Découvrir son potentiel intellectuel

- 1- Introduction : Qui suis-je ?
- 2- Améliorer son estime de soi
- 3- La motivation
- 4- Le stress
- 5- La concentration

Chapitre 3 : introduction aux techniques du travail universitaire

- 1- Lire à la fac
- 2- Chercher un document à la bibliothèque
- 3- Chercher une référence sur Internet
- 4- Prise de notes
- 5- Fiche de lecture
- 6- La fiche de révision
- 7- Quelques rédactions administratives
- 8- CV

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. BIGGI R, 2017, Maîtriser le français et réussir au supérieur en 40 fiches. Éditions Ellipses
2. BOEGLIN. M. 2010. Le guide des méthodes de travail de l'étudiant.
3. COUDRAY-BETOULLE. C, Berthier-McLaughlin. C. 2008. Réussir ses études supérieures. Premiers cycles universitaires - IUT - BTS - Savoir ce que les profs attendent vraiment de vous. Éditions d'Organisation

4. HEDID. S. 2015. Savoir préparer une recherche universitaire. Éditions Numédia Livres
5. LEBRUN. M. 2012. Théories et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre / quelle place pour les TIC dans l'édu ? Édition Boeck

REMARQUE : Modèle d'un cours élaboré est disponible. Prière de prendre contact avec Souheila HEDID (filierefrancais@gmail.com)

Module : Sciences Humaines et Sociales (SHS)

Unité Découverte

NIVEAU 1^{ère} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Se familiariser avec les concepts des Sciences Humaines et Sociales
- 2- Identifier les branches des sciences humaines et sociales
- 3- Reconnaître les différentes disciplines en sciences humaines et sociales
- 4- Comprendre la particularité des sciences humaines et celle des sciences sociales

Semestre 1

Introduction : l'importance du module dans le cursus de la licence

Chapitre 1 : Définition des sciences sociales

Chapitre 2 : Définition des sciences humaines

Chapitre 3 : Les différentes branches des sciences humaines et sociales

Semestre 2

Introduction : Rappel

Chapitre 1 : Les différentes disciplines des sciences humaines et sociales (anthropologie, économie, psychologie, sociologie, communication,...)

Chapitre 2 : focus sur chaque discipline des SHS en particulier : toute discipline ayant un lien avec le cursus de licence de français

Mode d'évaluation : Examen

Références bibliographiques

1. CARACO. B, 2012, Bibliothèque de sciences humaines et sociales. Quelles particularités dans le contexte du xxie siècle ?, Mémoire d'étude pour le diplôme de conservateur de bibliothèque, Enssib.
2. DAOUD. M. 2017. L'écriture impliquée. Éditions Dal El Houda. Algérie

3. DAOUD. M. 2013. L'éducation tout au long de la vie. France
4. QUENTEL. J-Cl, 2007, Les fondements des sciences humaines, , Éditions Érès. Une école pour les sciences sociales, de la VIe section à l'École des hautes études en sciences sociales, collectif, 2000, Cerf, Paris
5. LÉVI-STRAUSS. C, « Critères scientifiques dans les disciplines sociales et humaines », Revue internationale des sciences sociales [archive], XVI, 4, Paris, 1964, p. 579-597 (ISSN 0304-3037 et 2222-4610) (en ligne [archive]) [PDF].
6. Archives de Sciences Sociales des Religions [archive] (163 numéros, 14425 contributions, 1956-2009), revue fondée en 1956 sous l'égide du CNRS et maintenant publiée par les Éditions de l'EHESS. Depuis 2000, les articles sont disponibles en ligne sur revues.org après délai de restriction de 3 ans]
7. Groupe de travail d'interface SHS et Environnement (de l'Alliance Athena), 2013, SHS et environnement, Panorama et prospective ; état de l'art sur la recherche en SHS sur l'environnement... [archive], Rapport écrit sous la présidence de Lionel Ragot, Athena, avril 2013, PDF, 44 pages
2014, Christian Chevandier, dir., Travailler ensemble ? Des disciplines aux sciences sociales, Mont-Saint-Aignan, Presses universitaires de Rouen et du Havre.

Référence électronique

Samuel HAYAT et Anton PERDONCIN, « Introduction. Médias et sciences humaines et sociales : collaborations, diffusions, nouveaux formats », Tracés. Revue de Sciences humaines [En ligne], #12 | 2012, mis en ligne le 29 octobre 2012, consulté le 12 novembre 2017. URL : <http://traces.revues.org/5526>

Module : Langue (s) étrangère (s)- ANGLAIS

Unité Transversale

NIVEAU 1^{ère} année

Objectifs du module: à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- formuler des énoncés en anglais aussi bien à l'écrit qu'à l'oral
- 2- communiquer avec des autres en Anglais
- 3- identifier les règles de grammaire et conjugaison en anglais
- 4- écrire un paragraphe et une lettre administrative

Plan du module

Semestre : 1

Introduction

1. Introduction à la langue Anglaise
2. Historique
3. Notion de la langue, Linguistique, phonétique et phonologie
4. Définition d'un mot, morphème, phrase, paragraphe
5. Différents types de phrases
6. Les éléments basic du paragraphe: Topic Sentence, Supporting sentences and Concluding sentence
7. Irrelevante Sentence
8. practice

Semestre 2

1. Grammaire
2. Présent simple
3. Passé simple
4. Future
5. Voix passive et active
6. Prépositions
7. Sémantique

Travaux Dirigés

1. Nombre de TD corrigés par semestre : **04**

2. Sous quelles formes s'effectuent ces TD ?

-Travail individuel

-Devoir à la maison

Références bibliographiques utilisées (livres et sites web)

1- Oxford learners dictionary

2- English Grammar in Use

3- Englishtips.org

4- Translation Books (Ghazala Hacene, Initiation a la traduction, Methodes de la traduction)

5- Journals and Articals from Rapidshare

6- Electronic books

2^{ème} Année

Unité Fondamentale

NIVEAU 2^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de

1. discriminer l'information précise à partir d'un message oral
2. Prendre des notes et argumenter à partir d'un message oral
3. résumer un message oral et exposer ses idées secondaires et principales
4. maîtriser l'intonation et interagir en interaction

Semestre 3

Introduction : Rappel

Chapitre 1 : Argumenter

1. Débattre des sujets familiers
2. Exposés des projets personnels et parler de ses motivations
3. Intervenir dans une discussion et présenter ses arguments

Semestre 4

Introduction

Chapitre 2 : Argumenter

1. Élaborer un monologue
2. Exploitation de la chanson pour développer l'argumentation à l'oral
3. Exploitation de la vidéo pour développer l'argumentation à l'oral
4. Exploitation de la publicité pour développer l'argumentation à l'oral
5. Exploitation de l'image pour développer l'argumentation à l'oral
6. Exploitation de la bande dessinée pour développer l'argumentation à l'oral
7. Exploitation des textes de sensibilisation pour développer l'argumentation à l'oral

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. AUBERT-GÉA, C. (2005). Quelle formation pour enseigner l'oral? Paris : L'Harmattan.
2. BAYARD, P. (2007). Comment parler des livres que l'on n'a pas lus? Paris : Minuit.
3. BUJOLD, N. (1997). L'exposé oral en enseignement. Québec : Presses de l'Université du Québec.
4. CHABANE, J.-C. & BUCHETON, D. (dir.) (2002). Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire. Paris : PUF.
5. CHAMBERLAND, G. & PROVOST, G. (1996). Jeu, simulation et jeu de rôles. Québec : Presses de l'Université du Québec.
6. CHASSÉ, D. & PRÉGENT, R. (2005). Préparer et donner un exposé. Montréal : Presses internationales Polytechnique.
7. BLANCHE-BENVENISTE, Cl. (1997). Approches de la langue parlée en français. Paris : Ophrys.

Module : Grammaire de la Langue d'Étude

Unité Fondamentale

NIVEAU 2^{ème} Année

Objectifs : à l'issu de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Effectuer les expansions possibles afin d'enrichir une phrase simple pour aboutir à une phrase complexe
- 2- Reconnaître les différentes relations logiques instaurées par les connecteurs en question correspondant à chaque proposition subordonnée étudiée
- 3- Effectuer les transformations nécessaires afin de modifier la relation logique
- 4- Intégrer les compétences acquises précédemment dans la rédaction

Semestre 3

Introduction : Rappel et évaluation des pré requis

1- La phrase de base ou minimale

2- Enrichir la phrase minimale

- a. Enrichir le GN : adj qualific/ compl N/ Subo Relat
- b. Enrichir le GV : COD/ COI/ L'adverbe/ Sub Comp
- c. D'autres expansions

3- Les types de phrases

- a. L'interrogative
- b. La négative
- c. L'exclamative
- d. La mise en relief

Semestre 4

Introduction : Rappel et évaluation des pré requis

1- Le discours rapporté

2- La passivation

3- Les relations logico-temporelles

- a. Temps
- b. Cause/ conséquence
- c. Apposition
- d. L'intensité
- e. L'hypothèse

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	

Références bibliographiques

1. BESCHERELLE (le nouveau), 3. *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier, 1984.
2. BONNARD (H.), *Code du français contemporain – Procédés annexes d'expression*, Paris, Magnard, 1985, 2 volumes, accompagnés d'un troisième : *Exercices de langue française*, élaborés avec la collaboration de R. Arveiller.
3. CADIOT-CUEILLERON. J. FRAYSSINHES. J-P, KLOTZ. L., LEFEBVRE. N. DU PRÉY, DEMONTGOLFIER. J. 1992. *Grammaire cours de civilisation française de la Sorbonne*, HACHETTE,
4. DELATOUR (Y.), JENNEPIN (D.), LÉON-DUFOUR (L.) et TESSIER (B.), *Nouvelle grammaire du français*, Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette F.L.E., 2004.
5. DESCOTES-GENON.CH, MORSEL. M-H, CLAUDE RICHOU. C, 2010. *L'exercisier*, PUG,
6. DUBOIS. J, LAGANE. R. 1995. *Grammaire*. Collection (livres de bord: Grammaire, orthographe, conjugaison. Larousse.
7. DUBOIS. J, LAGANE. R. 1991. *La nouvelle grammaire du français*, Larousse.
8. DUBOIS. J, CHARLIER. F, KANNAS. C. 1995. *Orthographe*, Larousse, Bordas.
9. ENGLEBERT. A. 2007., 300 QCM de grammaire française, Editions Duculot
10. GREVISSE (M.) et GOOSSE (A.), *Nouvelle grammaire française*, 3^e éd., De Boeck–Duculot, Louvain-la-Neuve, 1995.
11. GREVISSE (M.), *Le Bon usage (BU)*, Grammaire française, refondue par André GOOSSE, 13^e édition revue, Duculot, Paris – Louvain-la-Neuve, 1993 et 15^e édition revue, Duculot, Paris – Louvain-la-Neuve, 2011.
12. VON WARTBURG (W.) et ZUMTHOR (P.), *Précis de syntaxe du français contemporain*, 3^e éd., Francke, « Bibliotheca Romanica », Berne, 1973.
13. WAGNER (R.-L.) et PINCHON (J.), *Grammaire du français classique et moderne (GFCM)*, éd. revue et corrigée, Hachette, Paris, 1991.

Module : Phonétique corrective et articulatoire

Unité Fondamentale

NIVEAU 2^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Transcrire dans les deux sens : orthographique et phonétique
- 2- Connaître les différents aspects de la phonétique combinatoire
- 3- Maîtriser les procédés de la phonétique combinatoire
- 4- Développer l'ouïe de l'étudiant

Semestre 3

Introduction : rappel et évaluation des pré requis (issus de la 1^{ère} année)

Chapitre 1 : La syllabe

- 1- Les formes de la syllabe
- 2- Les parties de la syllabe
- 3- Le découpage

Semestre 4

Introduction : rappel et évaluation des pré requis

Chapitre 2 : La phonétique combinatoire

Les types de combinaisons

- 1- L'enchaînement vocalique ou hiatus
- 2- L'enchaînement consonantique
- 3- La liaison
- 4- L'assimilation

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)
- Lectures en classe

Références bibliographiques

1. BRIET. G, COLLIGE. V, RASSART. E, 2014, *La prononciation en classe*, PUG/Grenoble, 192 p.
2. CHAMPAGNE-MUZAR. C, BOURDAGES. J S. 1998. *Le point sur la phonétique*, CLE international/Paris,
3. DUFEU B, L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère, bibliogr., [s. d.]
<http://www.psychodramaturgie.de/upload/Dufeu%20Bernard%20Importance%20de%20la%20Oprononciation.pdf>
4. LAURET. B, 2007, *Enseigner la prononciation du français : questions et outils*, Hachette FLE/Vanves, 192 p.

Modules : Introduction à la Linguistique

Unité Fondamentale

NIVEAU : 2^{ème} année

Objectifs du module : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Comprendre les concepts par rapport aux courants
- 2- Appréhender l'évolution de la linguistique à travers les courants linguistiques et les théories modernes
- 3- Prendre conscience de l'intégration des phénomènes et des paramètres paralinguistiques et extralinguistiques dans la linguistique
- 4- Appliquer les connaissances acquises sur des mini corpus

Semestre 1

Introduction : Rappel

Chapitre I : Le structuralisme

I- L'école européenne

1. Saussure
2. Martinet

II- L'école américaine

1. Bloomfield et Harris
2. Chomsky

Semestre 2

Introduction : La linguistique moderne

Chapitre 1 : Énonciation et pragmatique

1. L'énonciation
2. La pragmatique

Chapitre II : Sociolinguistique et psycholinguistique

1. La sociolinguistique
2. La psycholinguistique

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Travail de groupe | Travail individuel |
| Devoir à la maison | Exposés (travaux de recherche) |

Références bibliographiques

Ouvrages

1. Baylon. Ch & Fabre. P. 2005. *Initiation à la linguistique - Cours et applications corrigés*. Éditions Armand Colin
2. Feuillard. C. 2001. *Le fonctionnalisme d'André Martinet dans Linguistique*. Paris. PUF. VO 37-1.
3. Gary- Prieur M.-N. 1999. *Les Termes-clés de la linguistique*. Paris, Seuil, coll. «Mémo»,
4. Maingueneau, D. 1996. *Aborder la linguistique*, Édition Seuil, coll. MÉMO.
5. Martinet. A. 1996. *Éléments de linguistique générale*. 4^{ème} édition, éd. Armand Colin,
6. Mounin. G. 1968. *Clefs pour la linguistique*, Paris, Seghers, (Collectif Clefs).
7. Mounin. G. 1967. *Histoire de la linguistique des origines au 20^{ème} siècle*. Paris, PUF,
8. Mounin. G. 1972. *La linguistique au 20^{ème} siècle*, Paris, PUF, (Le linguiste, 13).
9. Perrot. J. 1983. *La linguistique*, Paris, PUF, 12^{ème} édition (éd. Mise à jour), (Que sais-je ? 570)
10. Saussure de F. 1995. *Cours de Linguistique Générale*, Payot.
11. Schott-Bourget. V. *Approches de la linguistique*, VFD/SCH.
12. Siouffi G & Raemdonck D. V. 2012. *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Éditions Bréal
13. Soutet. O. 1997. *Linguistique*. PUF.

Dictionnaires spécialisés

1. Dubois. J et al. 1994. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, édition Larousse,
2. Docrot. O et Shaeffer J-M. 1995. *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Paris, édition Seuil,

Articles

1. La linguistique structurale 1916 – 1970, Modèle théorique, DIALOGOS, 12/2005.

Sites web

<http://www.linguistes.com/>

Module : Littérature de la Langue d'Étude (LLE)

Unité Fondamentale

NIVEAU 2^{ème} Année

Objectifs : à l'issue de ce module, l'étudiant sera capable de :

- 1- approfondir les connaissances acquises en 1^{ère} année
- 2- découvrir les différentes littératures de la langue d'étude
- 3- lire un texte littéraire (qui relève des LLE)
- 4- analyser et interpréter un texte littéraire

Semestre 1

Introduction : Rappel des pré requis de la 1^{ère} année

Chapitre 1 : Cas de la littérature Algérienne

- 1- Son histoire : Des origines au 21^{ème} siècle
- 2- Ses différents genres : roman, poésie, théâtre, ...
- 3- La littérature des « *français d'Algérie* »
- 4- Développement historique et littéraire de la littérature algérienne :

Phase 1 : Avant l'indépendance (Auteurs fondamentaux)

I- Le cas du roman :

- 1- Mohammed DIB
- 2- Mouloud FERAOUN
- 3- Mouloud MEMERI
- 4- Kateb YACINE
- 5- Malek HADDAD
- 6- Taos AMROUCHE
- 7- Assia DJEBBAR

II- Le cas des textes poétiques

- 1- Kateb YACINE
- 2- Malek HADDAD
- 3- Taos AMROUCHE

Semestre 1

Phase 2 : Après l'indépendance (Nouvelles écritures)

Cas de Mohamed DIB

Phase 3 : Littérature algérienne contemporaine

- 1- Yasmina KHADRA
- 2- Maïssa BEY
- 3- Rachid BOUDJEDRA

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. Romans et livres proposés par les enseignants
2. Bonn. C, Garnier. X, Lecarme. J (sous la direction de), *Littérature francophone*, Paris, Hatier, 409 p
3. Joubert. J-L (sous la direction de), *Littérature Francophone : anthologie*, Paris, Nathan, 1992, 446 p.

Module : Culture (s) et Civilisation (s) de la langue

Unité Fondamentale

NIVEAU 2^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de

- 1- Approfondir ses connaissances en culture et en civilisation française
- 2- Acquérir de nouvelles connaissances concernant l'Histoire de France
- 3- Connaître les grandes figures qui ont fait l'histoire de la France
- 4- Applications sur des contenus enseignés

Semestre 1

Introduction

- 1- Objectif du module
- 2- Les civilisations anciennes

Chapitre 1 : LA CIVILISATION AU 20^e SIÈCLE.

- 1- Le champ historique
- 2- Qu'est ce qu'une civilisation
- 3- Caractères des civilisations
- 4- Les grandes civilisations

Chapitre 2 : LA CIVILISATION OCCIDENTALE

- 1- Situation (géographique et démographique) actuelle
- 2- La tradition scientifique et religieuse
 - a. Les legs de l'antiquité
 - a- la Grèce antique
 - b- l'empire romain
 - b. la religion et ses influences
 - a- le christianisme
 - b- le judaïsme

Chapitre 3 : LA France ET SES SUPPORTS A LA CIVILISATION OCCIDENTALE

- 1- L'empire français
- 2- La révolution française
 - a. la constitution
 - b. les droits de l'homme
 - c. la diplomatie française
- 3- La révolution industrielle

- 4- Les conquêtes coloniales
 - a. les colonies africaines
 - b. les colonies asiatiques
 - c. le nouveau monde
 - d. les territoires d'outre-mer

Semestre 2

Chapitre 4 : LA CONTRIBUTION SCIENTIFIQUE FRANCAISE

- 1- L'institut de France et ses académies
- 2- Les grands courants de la pensée française :
 - a. le siècle des lumières**
 - 1- Diderot
 - 2- Voltaire
 - 3- Rousseau
 - b. le 20 ème siècle**
 - 1- le principe de laïcité
 - 2- l'existentialisme : Sartre
 - 3- l'anthropologie : Strauss, Durand
 - 4- les belles lettres : Camus, St Exupery , Barthes

Chapitre 5 : LA France A L'INTERNATIONALE

- a. La politique intérieure et extérieure**
 - 1-le multiculturalisme : le melting –pot
 - 2- l'unicité dans la diversité : le cas du sport
- b. La France et l'Europe**
 - 1-la communauté européenne
 - 2-la zone euro et Schengen
- c. La France et ses anciennes colonies**
 - 1-la colonisation positive
 - 2-le devoir de mémoire

Chapitre 6 : LE SAVOIR FAIRE FRANÇAIS

- 1- L'industrie automobile, ferroviaire, navale et aéronautique
- 2- L'industrie militaire et aérospatiale
- 3- La télécommunication et les mass medias

Chapitre 7 : QUELQUES PERSONNAGES CELEBRES

- 1- René Descartes
- 2- Victor Hugo
- 3- Napoléon Bonaparte
- 4- Le Général De Gaule

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. Carlo, C. Causa, M. Steele. R .2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International. Comprend un livre, 300 activités, des corrigés et des tests d'évaluation.
2. Noutchié. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International. Comprend un livre, des corrigés et des tests d'évaluation.
3. Mauchamp. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International. Présente la géographie, l'histoire, le patrimoine culturel, les régions, l'Union européenne.

Module : Techniques du Travail Universitaire

NIVEAU : 2^{ème} année

Unité Méthodologique

Mode d'évaluation : continu

Objectifs du module : à l'issu de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Maîtriser les recherches bibliographiques et documentaires
- 2- Se perfectionner avec les techniques apprises en 1^{ère} année
- 3- Concevoir des exposés oraux/écrits
- 4- Appliquer les connaissances acquises dans des productions personnelles

Semestre 3

Introduction : Rappel des quelques techniques apprises en 1^{ère} année

Chapitre 1 : Recherche documentaire

- 1- Introduction : Rappel
- 2- Définir un sujet et des mots clés
- 3- Identifier les sources d'information (bibliothèques, sites internet,...)
- 4- Faire des recherches sur des sujets plus précis (par rapport aux contenus de la 1^{ère} année)

Chapitre 2 : Des techniques du travail universitaire

- 1- Introduction : Rappel
- 2- Note de lecture
- 3- Concevoir un exposé écrit
- 4- Concevoir un exposé oral

Semestre 4

Introduction : l'étudiant doit être mis dans des situations authentiques afin de réaliser ses propres travaux

Chapitre 3 : réalisation des travaux de recherche (exposé oral et écrit)

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Travail de groupe | Exposés (travaux de recherche) |
| Travail individuel | Devoir à la maison |

Références bibliographiques

1. BIGGI R, 2017, Maîtriser le français et réussir au supérieur en 40 fiches. Éditions Ellipses
2. BOEGLIN. M. 2010. Le guide des méthodes de travail de l'étudiant.
3. COUDRAY-BETOULLE. C, Berthier-McLaughlin. C. 2008. Réussir ses études supérieures. Premiers cycles universitaires - IUT - BTS - Savoir ce que les profs attendent vraiment de vous. Éditions d'Organisation
4. HEDID. S. 2015. Savoir préparer une recherche universitaire. Éditions Numédia Livres
5. LEBRUN. M. 2012. Théories et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre / quelle place pour les TIC dans l'édu ? Édition Boeck

Modules : Initiation à la Traduction/ Traduction et interprétariat

Unité Découverte

NIVEAU 2^{ème} Année

Objectifs : À l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de

1. Comprendre les différences essentielles entre L1 et L2
2. Maîtriser la langue française à l'écrit à travers l'étude de la langue maternelle
3. Actualiser ses connaissances dans les deux langues
4. S'initier aux différents procédés et techniques de traduction

Semestre 3

Introduction : Définition de la terminologie de la spécialité (fond et forme, langue de départ, source, cible, le contexte, logique de la langue,...)

Axe n°1 : Équivalence des temps verbaux (Exercices et applications (sur des phrases et des textes très courts))

1. Le présent
2. L'imparfait
3. Le passé simple et le passé composé
4. Le passé antérieur et le plus que parfait
5. Le futur simple et le futur antérieur
6. Le conditionnel Exercices d'application
7. L'impératif et le subjonctif

Semestre 4

Introduction : rappel et évaluation des pré requis

Axe n°2 : Traduction basique des textes

Travail sur des extraits de textes courts (par exemple) :

1. Scientifique
2. Journalistique
3. Juridique
4. Littéraires ... et autres

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Travail de groupe | Travail individuel |
| Devoir à la maison | Exposés (travaux de recherche) |

Références bibliographiques

1. Eco Umberto, Dire presque la même chose, Grasset, Paris, 2007
2. Chartier Delphine, De la grammaire pour traduire, Presses universitaires du MIRAIL, France, 2006
3. Guidere Mathieu, Introduction à la traductologie, de Boeck, Bruxelles, 2010
4. Guidere Mathieu, La traduction arabe méthodes et applications, Ellipses, Paris, 2005
5. Guidere Mathieu, Manuel de traduction français- arabe, arabe- français, Ellipses, Paris 2002
6. Israel F. et Ledere M, La théorie interprétative de la traduction, Lettres modernes minard, Paris, 2005
7. Hurtado Albir, A. 1990. *La notion de fidélité en traduction*. Paris : Didier Érudition.
8. Lavault, E. 1985. *Fonctions de la traduction en didactique des langues*. Paris : Didier Érudition.
9. Seleskovitch, D. & Lederer, M. 1984. *Interpréter pour traduire*. Paris : Didier Érudition.
10. Sueur Jean Jacques, Interpréter et traduire, Bruylant, Bruxelles, 2007

Module : Langue (s) étrangère (s)- ANGLAIS

Unité Transversale

NIVEAU 2^{ème} Année

Objectifs du module: à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

1. Comprendre un texte (en anglais) de complexité moyenne
2. Perfectionner ses connaissances grammaticales en anglais
3. Rédiger des textes (courts) en anglais en respectant les normes de la cohérence et de la cohésion
4. Produire des énoncés cohérents en anglais

Semestre 3

- Common mistakes ;
- Translation.
- The difference between British and American English.
- Infinitive and gerund.
- Phonetic symbols.
- Word formation.
- Idioms.
- Proverbs.
- Suffixes and prefixes.
- Phrasal verbs.

Semestre 4

- Capitalization
- Punctuation
- Silent letters
- Modal verbs
- Synonyms and antonyms
- Pronunciation of final ' ed '
- Pronunciation of final 's'
- False friends
- The difference between formal and informal style

Mode d'évaluation du module

Combien de TD par semestre ? (nombre approximatif) : **04**

Sous quelles formes s'effectuent ces TD ? (vous pouvez cocher plusieurs réponses) :

-Travail individuel - Travail de groupe

-Devoir à la maison

Références bibliographiques

1- Ghazala. H. 1995. *Translation as Problems and Solutions*. (4th ed). Syria: Dar El-Kalem El-Arabi.

2- Kirkpatrick, M. 2004. *Every Day Idioms*. Singapore: Learners Publishing Ltd.

Dictionnaires

1- Collins English Dictionary, 1983.

2- Longman Pocket Dictionary. (2001). Pearson Education Limited. Maalej, Z. (2005). *Metaphor Cognition and Culture*. Tunis: University of Menouba.

Sites web

1- www.dailystep.com

2- www.englishbee.net

3- www.teacherjoe.us/learn.html

Module : TICE

Unité Transversale

NIVEAU 2^{ème} année

Objectifs du module: à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Effectuer un traitement de texte
- 2- Comprendre publipostages
- 3- Créer des textes
- 4- Formater des mémoires

Plan du module

Semestre 2

- I Introduction à la formation TICE
- I.1 Pré requis
- II Présentation de l'ordinateur
- II.1 les différents composants de l'ordinateur
- II.2 Le système d'exploitation
- II.2.1 cas de Windows 7
- II.2.2 Le réseau local
- a) partage de données sur les réseaux
- III Le traitement de texte
- III.1 La suite bureautique Openoffice
- III.1.1 paramétrage des paragraphes.
- a) Retraits et espacements
- b) Enchaînement des paragraphes
- III.1.2 Formatage des titres.
- a) création de propres formats
- III.1.3 Création d'une table de matière.
- III.2 Les références bibliographiques.
- a) Insertion locale
- b) Insertion depuis des données partagées
- IV Le publipostage
- IV.1 Création d'une base de données
- IV.1.1 création des tables.
- IV.1.2 Création des formulaires.
- IV.1.3 Traitement des requêtes SQL.
- IV.2 Création des lettres types.
- IV.3 Impression en fichier PDF..

Références bibliographiques utilisées (livres et sites web)

1. Waterval, G. 2013. «Découvrir OpenOffice L'environnement et les commandes de base». Version :
2. Lucca, J-Y 2008. «Initiation à OpenOffice Texte Les paragraphes», version du 22 mars

3. L'ordinateur, <https://fr.wikipedia.org/wiki/Ordinateur>
4. Net-C, « Découvrir l'ordinateur », document pédagogique, version 0.3 – Mars 2016

3^{ème} Année

Unité Fondamentale

NIVEAU : 3^{ème} année

Unité Fondamentale

Mode d'évaluation : Examen/ Contrôle continu

Objectifs du module : à l'issu de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- s'initier aux concepts de base de la sociolinguistique
- 2- s'initier aux concepts de base de la psycholinguistique
- 3- se familiariser avec la terminologie de la spécialité
- 4- appliquer les connaissances acquises sur de mini corpus

Semestre I : La sociolinguistique

Introduction : Rappel

1. Définition de la sociolinguistique
2. **Contact des langues**
 - 2.1. **Le bilinguisme**
 - 2.1.1. Définition
 - 2.1.2. Types du bilinguisme
 - 2.1.3. Le parler bilingue
 - a- Le choix des langues
 - b- L'alternance codique
 - c- Emprunt et interférence
 - 2.2. **La diglossie**
 - 2.2.1. Définition
 - 2.2.2. Critères linguistiques
 - 2.2.3. Critères sociolinguistiques
 - 2.2.4. La diglossie en Algérie
 - 2.3. **Langues véhiculaires/langues vernaculaires**
 - 2.3.1. Définition
 - 2.3.2. Les Pidgins
 - 2.3.3. Les sabirs
 - 2.3.4. Les créoles
 - 2.3.5. Le continuum Linguistique
 - 2.4. **Normes et usages**
 - 2.4.1. Définition de la norme
 - 2.4.2. Types de la norme
 - 2.4.3. Définition de la variation

2.4.4. Types de la variation

2.5. Attitudes et comportements

2.5.1. Introduction

2.5.2. Sécurité/insécurité linguistique

2.5.3. L'hypercorrection

Application : Les enquêtes de Labov

Semestre 2 : Psycholinguistique

1- Introduction

2- Définition de la psycholinguistique

3- Les écoles de la psycholinguistique

4- Théories de la production et de la compréhension du langage

4.1. La production du langage

a. Modèle modulaire

b. Modèle interactionniste

4.2. La compréhension du langage

a. Le décodage de la parole

b. Le décodage de la phrase (modèle modulaire, interactionniste)

4.3. Le décodage de mots morphologiquement simples

4.4. Le décodage de mots morphologiquement complexes

4.5. La syntaxe

5- Les pathologies du langage

5.1. Définition

5.2. Les différents types de pathologies

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe

Travail individuel

Devoir à la maison

Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

Ouvrages

1. Baylon. Ch & Fabre. P. 2005. *Initiation à la linguistique - Cours et applications corrigés*. Éditions Armand Colin
2. Feuillard. C. 2001. *Le fonctionnalisme d'André Martinet dans Linguistique*. Paris. PUF. VO 37-1.
3. Gary-Prieur M.-N. 1999. *Les Termes-clés de la linguistique*. Paris, Seuil, coll. «Mémo»,

4. Maingueneau, D. 1996. *Aborder la linguistique*, Édition Seuil, coll. MÉMO.
5. Martinet. A. 1996. *Éléments de linguistique générale*. 4^{ème} édition, éd. Armand Colin,
6. Mounin. G. 1968. *Clefs pour la linguistique*, Paris, Seghers, (Collectif Clefs).
7. Mounin. G. 1967. *Histoire de la linguistique des origines au 20^{ème} siècle*. Paris, PUF,
8. Mounin. G. 1972. *La linguistique au 20^{ème} siècle*, Paris, PUF, (Le linguiste, 13).
9. Perrot. J. 1983. *La linguistique*, Paris, PUF, 12^{ème} édition (éd. Mise à jour), (Que sais-je ? 570)
10. Saussure de F. 1995. *Cours de Linguistique Générale*, Payot.
11. Schott-Bourget. V. *Approches de la linguistique*, VFD/SCH.
12. Siouffi G & Raemdonck D. V. 2012. *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Éditions Bréal
13. Soutet. O. 1997. *Linguistique*. PUF.

Dictionnaires spécialisés

1. Dubois. J et al. 1994. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, édition Larousse,
2. Docrot. O et Shaeffer J-M. 1995. *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Paris, édition Seuil,

Articles

1. La linguistique structurale 1916 – 1970, Modèle théorique, DIALOGOS, 12/2005.

Sites web

- 1- <http://www.linguistes.com/>

Module : Étude des Textes Littéraires (ETL)

Unité Fondamentale

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable :

- 1- Mettre en pratique les apprentissages prédestinés à l'étude des textes littéraires à partir d'approches théoriques appropriées
- 2- Appréhender un texte littéraire de façon autonome
- 3- Produire un discours (textes, dissertations, commentaire composé,..)
- 4- Analyser et interpréter un texte

Semestre 1

Introduction : Qu'est ce qu'un texte littéraire ? (Cohésion et cohérence)

1- Les spécificités des textes à travers les notions et les approches

2- La lecture plurielle (le sens)

- a. Aspects psychologiques
- b. Aspects sociologiques
- c. Aspects narratologiques
- d. Aspects psychanalytiques

Semestre 2

Introduction : Rappel

1- Les genres et les registres littéraires

- a. Le roman
- b. La poésie
- c. Le théâtre
- d. L'essai (la littérature des idées)
- e. Le conte

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Travail de groupe | Travail individuel |
| Devoir à la maison | Exposés (travaux de recherche) |

Références bibliographiques

- 1- Achour Choulet, Ch, Rezoug, S. 1990. *Convergences critiques : Introduction à la lecture du littéraire*. Alger, OPU,
- 2- Jean Michel, A. 1983. *Pour lire le poème*. Bruxelles, Duculot,
- 3- Benveniste, E. 1966. *Problèmes de linguistique générale*. Paris: Gallimard,
- 4- Duchet, C. 1973. « Éléments de titrologie romanesque » dans *Littérature* n° 12, décembre.
- 5- Genette, G. 1969. *Figure II*. Paris : Seuil
- 6- Genette, G. 1972. *Figure III*. Paris : Seuil
- 7- Genette, G. 1979. *Introduction à l'architexte*. Paris : Seuil.
- 8- Genette, G. 1982. *Palimpsestes : La littérature au second degré*. Paris : Seuil.
- 9- Goldenstein, J-P. 1981. *Pour lire le roman*. Paris : Dunod,
- 10- Hamon, Ph. 1972. « Pour un statut sémiologique du personnage » dans *Littérature* n°6, mai
- 11- Iser, W. 1976. *L'Acte de lecture : Théorie de l'effet esthétique*. Bruxelles, Mardaga,
- 12- Jakobson, R. 1963. *Essais de linguistique générale*. Paris : Minuit.
- 13- Kerbrat-Orecchioni, C. 1981. *L'énonciation de la subjectivité dans le langage*. Paris : Armand Colin,
- 14- Reuter, Y. 1997. *L'analyse du récit*. Paris : Dunot
- 15- Tadié, J Y. 1978. *Le Récit poétique*. Paris : OPU

Module : Étude des Textes de Civilisation

Unité Fondamentale

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Renforcer ses connaissances par rapport à la notion de civilisation
- 2- Établir des relations entre le texte et la notion de « civilisation »
- 3- Maîtriser les contours philosophiques et littéraires du 18^{ème}, 19^{ème} et 20^{ème} siècle
- 4- Reconnaître les grands mouvements de la civilisation française contemporaine dans un texte

Semestre 1

Introduction : Étudier un texte en se rapportant aux aspects de la civilisation française suivante

- 1- Qu'est ce qu'une civilisation ?
- 2- Caractères des civilisations
- 3- Les grandes civilisations
- 4- Les thèmes civilisationnels

Chapitre 1 : Les grands courants de la pensée française :

I- Le siècle des lumières :

- 1- Diderot
- 2- Voltaire
- 3- Rousseau

II- Le 19^{ème} siècle (un rappel)

III- Le 20^{ème} siècle

- 1- Le principe de la laïcité
- 2- L'existentialisme : Sartre
- 3- L'anthropologie : Strauss, Durand
- 4- Les belles lettres : Camus, Saint Exupery, Barthes
- 5- Le théâtre au 20^{ème} siècle

VI- Le 21^{ème} siècle

- 1- Le nouveau roman

Semestre 2

Introduction

Chapitre 2 : Comprendre des textes sur la civilisation française (Applications et exercices)

- 1- La France
- 2- Le Président de la République française
- 3- Le Parlement français
- 4- L'Assemblée Nationale
- 5- Le Sénat
- 6- La Marseillaise
- 7- Le système éducatif français
- 8- Le transport en France
- 9- La tour Eiffel
- 10- La cathédrale Notre-Dame de Paris
- 11- La baguette

Mode d'évaluation du module (évaluation : Examen/Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **04**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. Carlo, C. Causa, M. Steele. R .2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International. Comprend un livre, 300 activités, des corrigés et des tests d'évaluation.
2. Noutchié. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International. Comprend un livre, des corrigés et des tests d'évaluation.
3. Mauchamp. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International. Présente la géographie, l'histoire, le patrimoine culturel, les régions, l'Union européenne.

Unité Fondamentale

NIVEAU : 3^{ème} année

Objectifs du module : à l'issu de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- appréhender un texte dans sa dimension socioculturelle
- 2- comprendre des textes complexes
- 3- argumenter dans une dissertation
- 4- Rédiger une dissertation (plusieurs sujets)

Semestre 1

Chapitre 1: Rédactions dans plusieurs situations

Introduction

- 1- Vie quotidienne
- 2- Vie professionnelle
- 3- La publicité
- 4- Le tourisme
- 5- La presse
- 6- L'administration
- 7- Les études

Semestre 2

Introduction

Chapitre 1 : Dissertation

Applications (aborder des domaines de spécialité : linguistique, didactique, littérature, analyse du discours, phonétique/phonologie)

Mode d'évaluation du module (Évaluation continue)

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison
- Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. Biggi. R. 2017, *Maîtriser le français et réussir au supérieur en 40 fiches*. Éditions Ellipses
2. Crépin F. et all. (1992). *Français : Méthodes et Techniques*. Paris : Nathan.
3. Peyrouet C. (1992). *Expression : Méthodes et Techniques*. Paris : Nathan.
4. Poisson-Quinton. S. Mimeran R. (2005). *Compréhension écrite: Niveau 2*. CLE international.
5. Damar. M-E. 2014. *La communication écrite. Théories, méthodologie, exercices et corrigés*. Éditions De Boek Duculot
6. Boucherie A. (2007). *Pratique systémique de la langue : Guide de l'enseignant*. Alger: Hibr.
7. Chevalier. B. (1992). *Lecture et prise de notes*. Paris : Nathan.
8. Leroy S. et all. (1990). *Grammaire et Expression*. Paris : Nathan.
9. Mattei. P. 2015. *Apprendre à rédiger*. Édition Librio. Collection Mémo

Unité Fondamentale

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de

1. Produire un discours oral cohérent
2. Appréhender des documents sonores développés (longs)
3. Prendre part à une conversation
4. Comprendre des expressions idiomatiques

Semestre 5

Introduction : Rappel

Chapitre 1 : Prendre la parole en public

1. Adapter son discours au public dans différentes situations de communication (concentration sur le public universitaire : soutenance, exposé,...)
2. Concevoir son discours en prenant en compte les contraintes de la situation (situation de conflit)
3. Structurer son plan d'intervention

Semestre 6

Introduction : Rappel

Chapitre 1 : Prendre la parole en public

1. Défendre ses opinions
2. Convaincre et argumenter
3. Animer et réorienter un débat

Mode d'évaluation du module (Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Travail individuel
Devoir à la maison	Exposés (travaux de recherche)

Références bibliographiques

1. AUBERT-GÉA, C. (2005). Quelle formation pour enseigner l'oral? Paris : L'Harmattan.
2. BAYARD, P. (2007). Comment parler des livres que l'on n'a pas lus? Paris : Minuit.
3. BUJOLD, N. (1997). L'exposé oral en enseignement. Québec : Presses de l'Université du Québec.
4. CHABANE, J.-C. & BUCHETON, D. (dir.) (2002). Parler et écrire pour penser, apprendre et se construire. Paris : PUF.
5. CHAMBERLAND, G. & PROVOST, G. (1996). Jeu, simulation et jeu de rôles. Québec : Presses de l'Université du Québec.
6. CHASSÉ, D. & PRÉGENT, R. (2005). Préparer et donner un exposé. Montréal : Presses internationales Polytechnique.
7. BLANCHE-BENVENISTE, Cl. (1997). Approches de la langue parlée en français. Paris : Ophrys.

Modules : Initiation à la Traduction/ Traduction et interprétariat

Unité Découverte

NIVEAU 3^{ème} Année

Objectifs : À l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- manipuler L1 et L2 à l'oral et à l'écrit
- 2- restituer le message et l'adapter aux registres du discours prononcé dans une autre langue
- 3- approfondir ses acquis linguistiques dans les deux langues, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit
- 4- distinguer les deux processus : interprétatif et traductif

Semestre 5

Introduction : Différences entre traduction et interprétariat

Axe n° 1 : différences entre les deux processus : interprétatif et traductif

- 1- Méthodes
 - a. Prise de notes en traduction
 - b. Fiche terminologique en traduction
- 2- Compétences des traducteurs et des interprètes
- 3- Différences entre les deux approches

Semestre 6

Introduction : rappel

Axe n°2 : Exercices et applications

1. Les activités portent sur des textes issus de conférences réelles
2. Études approfondies des textes à traduire

Mode d'évaluation du module (évaluation : Contrôle continu)

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- Travail de groupe
- Travail individuel
- Devoir à la maison

Références bibliographiques

1. Eco Umberto, Dire presque la même chose, Grasset, Paris, 2007
2. Chartier Delphine, De la grammaire pour traduire, Presses universitaires du MIRAIL, France, 2006
3. Guidere Mathieu, Introduction à la traductologie, de Boeck, Bruxelles, 2010
4. Guidere Mathieu, La traduction arabe méthodes et applications, Ellipses, Paris, 2005
5. Guidere Mathieu, Manuel de traduction français- arabe, arabe- français, Ellipses, Paris 2002
6. Israel F. et Ledere M, La théorie interprétative de la traduction, Lettres modernes minard, Paris, 2005
7. Hurtado Albir, A. 1990. *La notion de fidélité en traduction*. Paris : Didier Érudition.
8. Lavault, E. 1985. *Fonctions de la traduction en didactique des langues*. Paris : Didier Érudition.
9. Seleskovitch, D. & Lederer, M. 1984. *Interpréter pour traduire*. Paris : Didier Érudition.
10. Sueur Jean Jacques, Interpréter et traduire, Bruylant, Bruxelles, 2007

Module : Introduction à la Didactique

Unité Fondamentale

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de la formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Saisir l'évolution de la didactique sur le plan conceptuel et disciplinaire
- 2- Appréhender les différentes approches didactiques et comprendre l'architecture des différentes méthodologies.
- 3- Exploiter les différents acquis de la matière dans des situations d'enseignement/apprentissage en contexte algérien.
- 4- Saisir les orientations et les nouvelles perspectives en FLE et en langues étrangères

Semestre 1

1- Préalables à une vue du domaine de la didactique : quelques clarifications conceptuelles

- a. Linguistique/ Linguistique appliquée
- b. Communication
- c. De la communication à l'énonciation
- d. L'énonciation
- e. L'ethnographie de la communication
- f. FLM/FLS/FLE

2- Introduction :

3- Histoire d'une discipline ou histoire de concepts

- a. Méthodologie
- b. Pédagogie
- c. Didactique

4- L'émergence du concept de didactique

- a. Les causes du renouveau en DLE
- b. L'évolution du concept de didactique en France
- c. La didactique du FLE et du FLM

5- Vers un élargissement du domaine

6- L'enseignement des langues étrangères, d'hier à aujourd'hui

- a. Introduction : méthodologie/méthode

- b. Un outil d'analyse des méthodologies (Grille d'analyse de Germain 2005)

Semestre 2

7- La préhistoire de la didactique

- a. La méthodologie traditionnelle
- b. La méthodologie naturelle
- c. La méthodologie active
- d. La méthodologie directive
- e. L'ère scientifique de la didactique
- f. La méthodologie audio orale
- g. La méthodologie Structuro-globale, audio-visuelle (SGAV)
- h. L'approche communicative
- i. L'approche actionnelle

8- Analyse des situations enseignement/ apprentissage du contexte algérien

9- Les perspectives et les nouvelles orientations de la discipline

Mode d'évaluation : Examen

Références bibliographiques

- 1- Cuq. J-P, 2003, *Cours de didactique de français. Langue étrangères et seconde*. Asdifle. Éditions CLE International.
- 2- Halté J-F. 1992. *Didactique du français*. Paris. PUF. Coll. « Que sais-je ? »
- 3- Martinand. J-L, 1994. *Approche de la didactique*. Colmar : Adapt/Snes

Module : Initiation aux Langues de Spécialité (ILS)

Unité Fondamentale

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- aborder la langue générale et la langue scientifique à travers différents types de documents, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.
- 2- procéder à des opérations d'analyse et d'examen et même de rédaction à tous les niveaux de la langue.
- 3- connaître plusieurs secteurs : médecine, tourisme, restauration,
- 4- Comprendre un texte scientifique

Semestre 1

1- Introduction

2- Quelle définition donner à la langue de spécialité ?

Activités et exercices

Chapitre 1 : Histoire et évolution

- a. **Les années 60** : Les langues de spécialité
- b. **Les années 70** : français technique et scientifique & le français fonctionnel & le français instrumental
- c. **Les années 80** : Enseignement fonctionnel du français
- d. **Les années 90** : FOS, LSP, Français professionnel, langue des métiers
- e. **Les années 2000** : FLP, FOS, FOU

Activités et exercices

Chapitre 2 : Quelques distinctions à retenir

- a- Langue de spécialité et langue générale
- b- Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) et français général

Langue de spécialité (LSP) et Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) : Quelles distinctions ?

Activités et exercices

Semestre 2

Introduction : Rappel

Chapitre 3 : Particularités du discours scientifique (Selon J-P Cuq)

Chapitre 4 : Types de discours scientifiques (Selon J-P Cuq)

Chapitre 5 : Les cours ILS et les cours FOS

1. Élaboration d'un cours LSP
2. Élaboration d'un cours FOS

Activités et exercices

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

Travail de groupe	Exposés (travaux de recherche)
Travail individuel	Devoir à la maison

Références bibliographiques

1. BIGGI. R, 2017, Maîtriser le français et réussir au supérieur en 40 fiches. Éditions Ellipses
2. CARRAS. C & TOLAS. J & KOHLER. P & SZILAGYI. E, 2007, *Le français sur objectifs spécifiques et la classe de langue*. Éditions CLE International.
3. CUQ. J-P, 2003, *Cours de didactique de français. Langue étrangères et seconde*. Asdifle. Éditions CLE International.
4. DE NUCHÈZE. V, 2006, *Le français de scolarisation (FLScol en France)*. Université de Stendhal. LIDILEM. France
5. PARPETTE. C, 2003, *Élaboration de programmes de français sur objectifs spécifiques et coopération internationale*. Profilingua. Plzen – Université de Bohême de l'Ouest
6. PETIT. M, 2006, *Les descriptions du cadre : quelle conception de la langue de spécialité ?* prépublication

REMARQUE : Modèle d'un cours élaboré est disponible. Prière de prendre contact avec Souheila HEDID (filierefrancais@gmail.com)

Module : Techniques de Recherche (TR)

Unité Méthodologie

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Connaître les étapes de la recherche
- 2- Connaître les techniques de recherche (questionnaire, entretien, ...)
- 3- Lire un ouvrage et élaborer une note de lectures
- 4- Exploiter et mettre en pratique les techniques enseignées

Semestre 1

Introduction :

- 1- Historique
- 2- Définition des mots clés : méthode, méthodologie, technique, recherche

Chapitre 1 : Les étapes de la recherche scientifique

- 1- Délimiter le sujet de recherche
- 2- Problématique
- 3- Questions du départ
- 4- Hypothèse
- 5- Cadre théorique de référence
- 6- Expérimentation (mise en pratique/ Test empirique)

Semestre 2

Introduction : Rappel

Chapitre 2 : Techniques

- 1- **Initiation aux techniques de recherche**
 - a. L'observation
 - b. L'entrevue et ses types
 - c. Questionnaires
 - d. Analyse des contenus
 - e. Statistiques
 - f. Expérimentation

Mode d'évaluation du module

Nombre de TD par semestre ? **08**

Les TD s'effectuent sous forme de :

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| Travail de groupe | Travail individuel |
| Devoir à la maison | Exposés (travaux de recherche) |

Références bibliographiques

1. Albarello L. 2002. *Apprendre à chercher. L'acteur social et la recherche scientifique*, De Boeck Université,
2. Beaud. M. 2006. *L'art de la thèse*. Éditeur : La Découverte. Collection : GUIDES REPÈRES
3. Frécon. G. 2012. *Formuler une problématique*. Éditeur Dunod
4. Lenoble-Pinson M. 2007. *La rédaction scientifique: Conception, rédaction, présentation*. De Boeck Université,

Unité Découverte

NIVEAU 3^{ème} année

Objectifs : à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Connaître les principes de base de la psychologie
- 2- Définir la psychologie cognitive
- 3- Connaître le fonctionnement du mental
- 4- Appliquer les notions sur le terrain

Semestre 1

Introduction : définition et initiation à la psychologie cognitive

Chapitre 1 : Psychologie des fonctions

- 1- Perception
- 2- Mémoire (visuelle, auditive, kinésique, ..)
- 3- Intelligence
- 4- Evaluation

Semestre 2

Introduction : Rappel

Chapitre 1 : Psychologie des fonctions ; appliqué à l'enseignement

- 1- Lien entre didactique et cognition
- 2- Cognition et apprentissage
- 3- Cognition en milieu scolaire
- 4- Cognition en milieu professionnel
- 5- Cognition en psychosociologie
- 6- Théorie du Béhaviorisme

Mode d'évaluation : Examen

Références bibliographiques

- 1- Doron. R, Parot. F, 2011. Dictionnaire de psychologie. Édition PUF. France
- 2- <https://psychotherapie.ooreka.fr/comprendre/psychologie-cognitive>

Module : Langue (s) étrangère (s)- ANGLAIS

Unité Transversale

NIVEAU 3^{ème} Année

Objectifs du module: à l'issue de cette formation, l'étudiant sera capable de :

- 1- Comprendre un texte complexe (en anglais)
- 2- Maîtriser les règles de grammaire en anglais
- 3- Rédiger des textes longs en anglais en respectant les normes de la cohérence et de la cohésion
- 4- Produire des énoncés longs et cohérents en anglais

Semestre 5

1. Initiation a la traduction
2. Historique
3. Définition de la traduction
4. Règles de la traduction
5. Traduction Anglais Arabe
6. Traduction Arabe Anglais
7. Pratique

Semestre 6

- La traduction des noms
- La traduction des organisations
- La traduction des proverbes
- Les théories de la traduction

Mode d'évaluation : EXAMEN

Références bibliographiques utilisées (livres et sites web)

- 1- Oxford learners dictionary
- 2- English Grammar in Use
- 3- Englishtips.org
- 4- Translation Books (Ghazala Hacene, Initiation a la traduction, Methodes de la traduction)
- 5- Journals and Articals from Rapidshare
- 6- Electronic books